



## Formulario del Documento de Trabajo Parroquial

### Introducción

*La meta principal del V Encuentro es la de discernir maneras en que la Iglesia en los Estados Unidos pueda responder mejor a la presencia hispana/latina y fortalecer maneras en que los hispanos/latinos responden al llamado de la Nueva Evangelización como discípulos misioneros sirviendo a toda la Iglesia.*

El proceso diseñado para lograr estas metas está enraizado en la vida de la iglesia local, donde las parroquias, escuelas, instituciones, organizaciones, y agencias de servicio católicas se integran al proceso de consulta, enviando representantes desde la comunidad a entablar un diálogo con hispanos/latinos de la localidad, especialmente aquellos que viven en las periferias.

El proceso de consulta abarca diálogo, reflexión, un diario y formularios de consulta. Cada equipo local debe considerar cómo esta información puede ser útil para los esfuerzos de planeación pastoral en su comunidad. Basado en los resultados, cada equipo tendrá la tarea de crear un *Documento de Trabajo* para presentar en el *Encuentro Parroquial*, y que posteriormente será enviado al equipo archi/diocesano después de incorporar la retroalimentación del evento parroquial.

El *Documento de Trabajo* es de mayor utilidad en las comunidades locales, pues refleja los datos obtenidos en las acciones misioneras y representa las observaciones y percepciones del Equipo Parroquial y de los miembros o parroquianos que participaron, según sea el caso. A su vez, el *Documento* es de gran beneficio para el proceso del V Encuentro por su capacidad de concientizar, hacer recomendaciones y dar a conocer recursos y apoyo a nivel local, archi/diocesano, regional y nacional.

El siguiente formulario está diseñado para ayudar a los Equipos Parroquiales en la elaboración de un *Documento de Trabajo* efectivo. Para su conveniencia hemos indicado en rojo las preguntas de las *Planillas de Consulta* que mejor se aplican a cada sección, aunque es posible que respuestas a otras preguntas también pueden ser pertinentes. Por favor tenga en cuenta que las preguntas no están numeradas en el *Diario*. Puede ser útil para el Equipo Parroquial revisar este formulario detalladamente para familiarizarse con las áreas de enfoque.

Este documento es un formulario, y como tal puede ser adaptado de cualquier manera necesaria para asegurar un resumen claro e íntegro de su proceso local. Al escribir el *Documento*, borre las instrucciones y deje los encabezados en negrita y preguntas en negro. El *Documento de Trabajo* **deberá** ser aprobado por el párroco antes de presentarse en el *Encuentro Parroquial* y antes de que la versión final se envíe al Equipo Archi/diocesano. **Cada parroquia u organización deberá enviar el *Documento de Trabajo* de forma bilingüe al Equipo Diocesano dentro de las dos semanas siguientes del *Encuentro Parroquial*.**

Este formulario incorpora todas las “Preguntas para el Equipo Parroquial después de la consulta”, que aparecen en la página 50 de la *Guía del V Encuentro*, pero no en el mismo orden. Si el Equipo Parroquial está utilizando el *Portal Electrónico* o la *Aplicación Móvil* para entregar los datos de cada sesión de la consulta, puede utilizar el enlace (link) que recibió del Coordinador Archi/diocesano para ver todas las respuestas en un “*Reporte Digital Parroquial*”. En algunos casos, se puede cortar y pegar los datos directos de allí para llenar este formulario; en otros casos será necesario conducir un análisis de los datos para resumirla en una respuesta clara, concisa y completa a la pregunta.



# V ENCUENTRO

DISCÍPULOS MISIONEROS: TESTIGOS DEL AMOR DE DIOS  
MISSIONARY DISCIPLES: WITNESSES OF GOD'S LOVE

## Parroquia/Organización – Documento de Trabajo

### Información Parroquial

Fecha: \_\_\_\_\_  
Nombre de parroquia/organización: \_\_\_\_\_  
Ciudad: \_\_\_\_\_  
Arqui/Diócesis: \_\_\_\_\_

- 1. Describa brevemente la parroquia/organización:** *[Incluya: ubicación (ciudad, zona rural, costa, etc.); número total de familias, estudiantes o personas a quienes sirve; composición étnica, lingüística y socioeconómica de la comunidad; rango de edades, raza/origen étnico, género (si corresponde); tipo de servicios ofrecidos (si corresponde)]*
- 2. Equipo parroquial o de la organización:** *[Lista de nombres, títulos, origen y generación (1<sup>ra</sup>, 1.5, 2<sup>da</sup>, 3<sup>ra</sup>) del equipo parroquial o de la organización.]*
- 3. Brevemente describa a los participantes de las cinco sesiones y el proceso de consulta.** *[¿Cuántos? rangos de edad, grupo étnico, idiomas que se hablan y tipos de participación con la Parroquia/Organización.]*

### Situación Demográfica de Hispanos/Latinos en las Periferias

- 4. Describa brevemente el encuentro con hispanos/latinos en las periferias.**
  - a. Quiénes son:** *[Incluya el número de personas/familias y número de jóvenes, adultos y familias. Por ejemplo, "En total, contactamos a 55 personas, específicamente 25 jóvenes, 15 adultos y 15 familias."]*



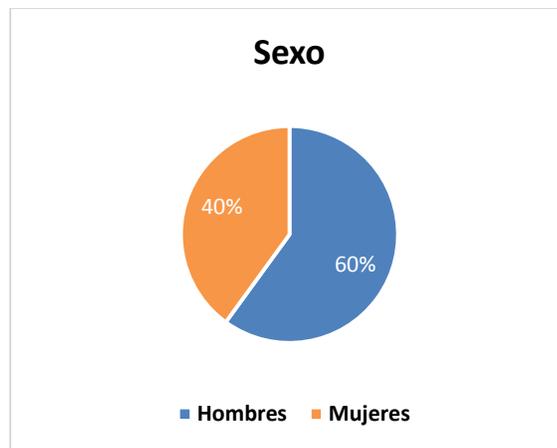
# V ENCUENTRO

DISCÍPULOS MISIONEROS: TESTIGOS DEL AMOR DE DIOS  
MISSIONARY DISCIPLES: WITNESSES OF GOD'S LOVE

**b. Ubicaciones:** *[Incluya los lugares donde se realizaron las visitas y observaciones. Por ejemplo “Visitamos a 20 personas en sus casas, 12 en el parque, 6 en el hospital... También observamos gente, en contemplación activa, en universidades, en tales distritos, un grupo de personas sin hogar en la calle 6ª...”]*

**c. Sexo:** *[Incluya un desglose de las personas visitadas en las periferias por género masculino o femenino. Si esta información se dejó en blanco, se incluye como “Desconocido”. Por favor incluya números y porcentajes. Esto puede ser presentado gráficamente como “pie chart”. Vea el ejemplo a continuación.]*

Por ejemplo, “Encontramos 60 mujeres y 40 hombres, para un porcentaje de 60% mujeres y 40% hombres.

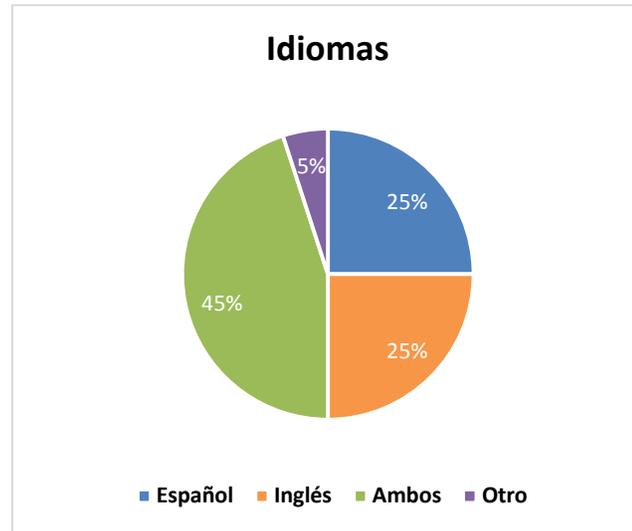


**d. Idiomas primarios:** *[Incluya inglés, español, ambos u otro. Esta estadística es importante ya que ayuda a concientizar sobre las influencias culturales e identidades lingüísticas, especialmente relacionadas con los jóvenes bilingües y biculturales. Si esta información se dejó en blanco, se incluye como “Desconocido”. Por favor incluya números y porcentajes. Esto puede ser presentado gráficamente como “pie chart”. Vea el ejemplo a continuación.]*



# V ENCUENTRO

DISCÍPULOS MISIONEROS: TESTIGOS DEL AMOR DE DIOS  
MISSIONARY DISCIPLES: WITNESSES OF GOD'S LOVE



e. **Países de origen:** *[Incluya el país de origen de las personas visitadas. Este resumen es importante ya que indica las influencias culturales y representa las generaciones 1<sup>a</sup>, 1.5, 2<sup>a</sup> y 3<sup>a</sup> de hispanos/latinos.]*

f. **Identidad católica:** *[Cuántos se identifican como católicos, no católicos, etc. Si se dejó el campo en blanco, hay que incluirlo como "Desconocido". Por favor incluya números y porcentajes. Esto se puede expresar gráficamente en un "pie chart".]*

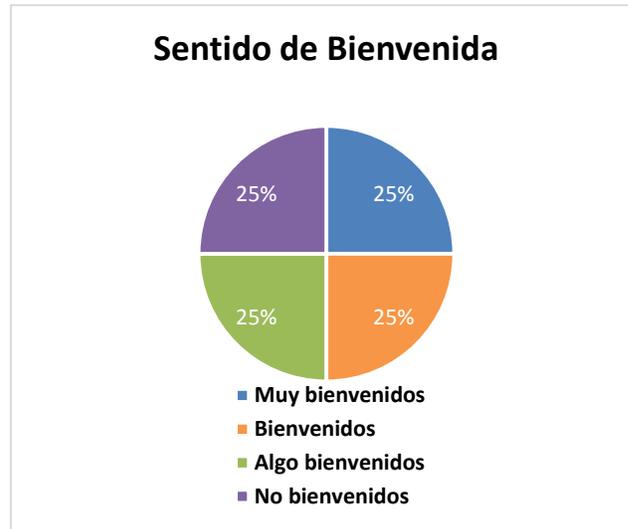
## Las Voces del Pueblo Hispano/Latino en las Periferias

5. **Sentido de pertenencia:** *¿Que tan bienvenidos por la Iglesia Católica se sienten los hispanos/latinos que viven en la periferia y cómo pudiera la iglesia estar más presente en sus vidas? [Si la información se dejó en blanco, se incluye como "Desconocido". Por favor incluya los números y porcentajes. Esto puede ser presentado de manera gráfica como "pie chart". Vea el ejemplo a continuación.]*



# V ENCUENTRO

DISCÍPULOS MISIONEROS: TESTIGOS DEL AMOR DE DIOS  
MISSIONARY DISCIPLES: WITNESSES OF GOD'S LOVE



6. Haga una lista de los **obstáculos, necesidades y situaciones** que requieren nuestra atención y que dificultan a los hispanos/latinos que viven en la periferia alcanzar todo su potencial en la sociedad estadounidense:  
*[Ejemplo: “Casi la mitad describió dificultades relacionadas con la pobreza y discriminación, experimentando problemas relacionados con la violencia de pandillas, su situación migratoria y el desempleo. La mayoría se siente de alguna manera desconectada de la vida comunitaria de la parroquia. De los temas que nombraron relacionados con el sentirse desconectado se destacan la falta de Misas y programas o servicios en español, la irrelevancia de lo que se ofrece a su vida personal, una sensación de ser desconocido como forastero...” Otro ejemplo: “Observamos brechas generacionales relacionados con la identidad cultural y prácticas e identidad religiosas. También estamos impactados por prevalencia de problemas de salud mental.”]*
7. Describan sus **sueños y aspiraciones** más significativos y los **aportes (dones y talentos)** que pudieran ofrecer a la Iglesia Católica y al bien común de toda la sociedad:
- Sueños y esperanzas:
  - Dones y talentos:

## Escuchando la Voz de la Comunidad Parroquial.

8. Enumera las maneras en que actualmente estamos, a) respondiendo a los obstáculos, y b) afirmando la presencia y contribución de los hispanos/latinos en las periferias: *[Enumera las maneras en que la comunidad actualmente está respondiendo. Si es posible, asegúrate de mencionar las limitaciones, como por ejemplo: “Tenemos actualmente un coordinador de servicios sociales asignado a trabajar con agencias locales y servicios profesionales en respuesta a las siguientes necesidades... Sin embargo, esta persona es voluntaria y tiene acceso limitado a*



# V ENCUENTRO

DISCÍPULOS MISIONEROS: TESTIGOS DEL AMOR DE DIOS  
MISSIONARY DISCIPLES: WITNESSES OF GOD'S LOVE

recursos, tiempo y apoyo.”]

- a. Haga una lista de las maneras en que la comunidad de fe actualmente **da respuesta a los obstáculos, retos y necesidades** que hemos identificado. **¿Cómo podemos mejorar en estas áreas?** *[Asegúrate de considerar nuestra **respuesta a las familias hispanas**, por ejemplo las que sufren por razones de pobreza, las que están separadas por razones migratorias y de encarcelamiento, las que cuidan a personas mayores o enfermas... También toma en cuenta **la manera en que acompañamos a los jóvenes hispanos—tanto los nacidos en Estados Unidos como los inmigrantes—para afirmar sus experiencias y dones.**]*
  - b. Haga una lista de las maneras en que **ofrecemos un espacio que verdaderamente permite a los católicos hispanos sentirse que pertenecen y que pueden tomar decisiones y contribuir**, al igual que **cómo promovemos los valores y dones de todos los católicos hispanos/latinos**, para que tengan un impacto positivo en la sociedad. **¿Qué más se puede hacer para incrementar el impacto?**
9. Describe maneras en que podemos incrementar y fortalecer nuestra capacidad para dar la bienvenida, acompañar y acoger a los hispanos/latinos en nuestras comunidades de fe: *[Esta descripción está basada tanto en los encuentros con hispanos/latinos en las periferias como también nuestros esfuerzos generales en la parroquia para dar la bienvenida, acompañar y acoger a todos los hispanos/latinos en nuestra comunidad. Aunque sus respuestas pueden tocar diferentes áreas, por favor considere las siguientes preguntas.]*
- a. **¿Qué necesitamos hacer para incrementar el sentido de bienvenida, pertenencia y corresponsabilidad entre los hispanos/latinos?**
  - b. **¿Qué hace nuestra comunidad de fe para buscar y acompañar a los católicos latinos que se han alejado de la fe y aquellos que viven en situación de riesgo, especialmente nuestros jóvenes? ¿Cómo podemos priorizarlos en nuestras actividades de evangelización?**
  - c. **¿Qué podemos hacer para fomentar una pastoral familiar que auténticamente apoye a las familias hispanas/latinas?**
10. Mencione las **percepciones y acciones a seguir** que han surgido a lo largo de este proceso:  
*[Aquí se les pide sus ideas y pasos a seguir para mover la comunidad adelante. Considere la siguiente pregunta: ¿Qué hemos aprendido y cómo podemos integrar nuestras percepciones en nuestra visión y planeación pastoral?]*

## Nuevos Líderes

**[Nota bien:** Las preguntas siguientes no vienen de las Planillas de Consulta. El Equipo Parroquial debe dialogar sobre las preguntas y elaborar una respuesta en base a su experiencia y percepciones.]



# V ENCUENTRO

DISCÍPULOS MISIONEROS: TESTIGOS DEL AMOR DE DIOS  
MISSIONARY DISCIPLES: WITNESSES OF GOD'S LOVE

11. **¿Qué hacemos para promover a nuestros líderes hispanos en nuestra comunidad de fe y cómo les acompañamos en su formación para el liderazgo?**
  
12. **¿Qué clase de compromisos e inversión son necesarios para que más católicos discernan la vocación al servicio como sacerdotes, religiosas/os y agentes pastorales laicos en servicio de toda la Iglesia y del bien común?**
  
13. **Después del Proceso Misionero y de Consulta, ¿cuántos nuevos líderes potenciales han surgido en la Parroquia/Organización, listos para servir a la comunidad hispana/latina o en los diversos ministerios y comunidades locales?** *[Ejemplo, "Después del Proceso Misionero y de Consulta, contamos con 5 nuevos líderes potenciales en inglés, 12 líderes bilingües y 15 líderes en español."]*



## Apéndice: Documentos y Terminología

**Aplicación Móvil del V Encuentro:** Disponible en los aparatos móviles de Android y iOS; busca “V Encuentro” en iTunes, la App Store de Apple o Google Play Store.

**Cinco sesiones:** Las cinco reuniones de grupos pequeños en parroquias y organizaciones para reflexionar sobre los temas del V Encuentro, inspirados por el Papa Francisco (cf. *La Alegría del Evangelio*, no. 24).

**Coordinador Arquidiocesano:** El/la organizador principal del V Encuentro en la archidiócesis y la cabeza del Equipo Arquidiocesano. Generalmente supervisa la implementación del proceso del V Encuentro en toda la archidiócesis mediante talleres, comunicación, apoyo y colaboración con el Equipo.

**Diario de misión y consulta:** Una herramienta utilizada por todos los participantes en el V Encuentro para anotar sus reflexiones e ideas durante las cinco sesiones y los resultados de las acciones misioneras.

**Documento de Trabajo Parroquial:** El documento que resume los resultados del proceso de consulta y las reflexiones de los parroquianos sobre lo mismo. Se elabora en tres etapas: 1) el borrador inicial preparado por el Equipo Parroquial en base a sus percepciones y el *Reporte Digital Parroquial*; 2) el diálogo, revisión y retroalimentación sobre el borrador inicial en el Encuentro Parroquial; y 3) la redacción final del documento por el Equipo Parroquial en base a los aportes del Encuentro Parroquial.

**Encuentro Parroquial:** El evento de un día que cierra la consulta a nivel local, después de que todos los grupos pequeños hayan vivido las cinco sesiones. Los participantes reflexionarán y darán retroalimentación sobre el *Documento de Trabajo Parroquial* y elegirán los delegados al Encuentro Arquidiocesano.

**Equipo Parroquial:** A veces llamado “EPAVE” (Equipo Parroquial de Acompañamiento al V Encuentro), es el grupo de personas que colaboran para: reclutar a los facilitadores de los grupos pequeños; ofrecer la formación y apoyo que necesitan; coordinar la preparación del Encuentro Parroquial; y elaborar tanto el borrador como la versión final del *Documento de Trabajo Parroquial* antes del Encuentro Arquidiocesano.

**Equipo Arquidiocesano:** A veces llamado “EDAVE” (Equipo Diocesano de Acompañamiento al V Encuentro), es el grupo de personas que colaboran para: reclutar a los líderes y conducir talleres para la formación de los Equipos Parroquiales; coordinar la preparación del Encuentro Arquidiocesano; y elabora tanto el borrador como la versión final del *Documento de Trabajo Arquidiocesano* antes del Encuentro Regional.

**Formulario del Documento de Trabajo Parroquial:** Este formulario, que sirve de guía en la elaboración del *Documento de Trabajo Parroquial*.

**Guía del V Encuentro:** La herramienta principal para los Equipos Parroquiales y los facilitadores de los grupos pequeños, que guía el proceso de consulta desde las cinco sesiones hasta el Encuentro Parroquial.

**Planillas de Consulta:** Las páginas a final del *Diario de misión y consulta* cuyo propósito es guiar las acciones misioneras de los participantes después de cada sesión. Los resultados se anotan en estas páginas y se entregan al facilitador del grupo o se someten por el *Portal Electrónico* o la *Aplicación Móvil* del V Encuentro.

**Portal Electrónico del V Encuentro:** El portal bilingüe del V Encuentro: <https://www.vencuentro.org/es/>.

**Proceso de consulta:** Esta frase se usa para describir la totalidad de las cinco sesiones y las acciones misioneras que siguen cada una, como también la documentación de estos esfuerzos en las *Planillas de Consulta*.

**Reporte Digital Parroquial:** Cuando la archidiócesis opta por utilizar las herramientas digitales para someter y resumir las *Planillas de Consulta*, el/la coordinador arquidiocesano recibirá una lista de enlaces (URLs) que generan reportes de los datos por parroquia. Tiene que enviar el enlace que le pertenece a cada coordinador parroquial para que su equipo lo pueda utilizar en la elaboración del *Documento de Trabajo Parroquial*.